

# Navruz, 36 лет

https://globerland.com/user/285300

Город проживания: Узбекистан, Ташкент

Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Узбекский - родной
Русский - родной
Арабский - базовый (могу общаться на общие темы)

## О себе

Professional interpreter with 10 years of experience, including 5 years in simultaneous interpreting.

I provide simultaneous and consecutive interpreting, as well as written and remote translation, working with Russian, English, and Uzbek.

I have experience supporting international, government and intergovernmental delegations, including high-level officials and senior executives. I am also familiar with the Sustainable Development Goals and the international policymaking agenda.

In the public sector and international policymaking, my clients include UNDP, OSCE, IOM, CDC, the Government of Singapore, the Embassy of Malaysia in Tashkent, GGGI, and various ministries and government agencies of Uzbekistan.

In the private sector, I have worked with DMF, UzCarlsberg, Korzinka.uz, the largest retail network in Uzbekistan, as well as Apex Real Estate (UAE), 4 Pillars Communications, and many others.

Available for on-site, online, and hybrid assignments.

Working language pairs:
Russian ↔ English
Uzbek ↔ English
Russian ↔ Uzbek

## Услуги

Перевод устный (последовательный)

Перевод синхронный

Перевод письменный

Удалённый перевод

## Подробное описание и стоимость услуг

Формат работы: онлайн/офлайн, гибридный формат (онлайн-подключение со стороны заказчика на офлайн-сессии синхронного перевода)

Синхронный перевод, полный рабочий день (более 3 часов) - 400 USD
Синхронный перевод, полдня (1-3 часа) - 350 USD
Синхронный перевод, ставка в час - 150 USD

Последовательный перевод, полный рабочий день - 350 USD

Последовательный перевод, полдня, 1-3 часа - 300 USD

Перевод международных и правительственных/межправительственных делегаций, высокопоставленных должностных лиц, в т.ч. высшего руководства в стране пребывания - от 700 USD

Письменные переводы - от 35 USD за страницу (1800 знаков с пробелами): сложная научно-техническая терминология, юриспруденция, медицина, монографии, научные труды, тома книг, ТЭО, презентации, доклады, диссертации, инженерная документация, в т.ч чертежи, рабочее проектирование, детальное проектирование, предварительное проектирование - FEED, Pre-FEED, СТиКИП/P&ID, PFD, схема технологических потоков и прочие.

За упрощённые и шаблонные переводы — бытовые, SMM- и рекламные тексты, отдельные абзацы, нотариальные переводы по шаблону, расшифровку печатей — не берусь, время стоит дороже =)

## Образование

Management Development Institute of Singapore in Tashkent (MDIS Tashkent)
BA (Hons) in Business & Marketing, awarded by the University of Wales (UK)
2009-2013

## Опыт работы

10 years of experience in interpreting, including 5 years in simultaneous and consecutive interpreting.
10 лет в переводческой сфере, из них 5 лет - в синхронном и последовательном переводе.

In the public sector and international policymaking, my clients include UNDP, OSCE, IOM, CDC, the Government of Singapore, the Embassy of Malaysia in Tashkent, GGGI, and various ministries and government agencies of Uzbekistan.

In the private sector, I have worked with DMF, UzCarlsberg, Korzinka.uz, the largest retail network in Uzbekistan, as well as Apex Real Estate (UAE), 4 Pillars Communications (UAE), and many others.

## Перейти к профилю

https://globerland.com/user/285300